

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1977-1978

29 JUNI 1978

WETSONTWERP houdende economische en budgettaire hervormingen

I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER KNOOPS

Art. 17.

In het voorlaatste lid, op de tweede en de derde regel, de woorden « opgericht door of krachtens een speciale wet » weglaten.

VERANTWOORDING

Die woorden zijn blijkbaar overbodig.

Art. 69.

Dit artikel aanvullen met een 10°, luidend als volgt :

« 10° de bij § 1 van artikel 52 bedoelde personen, die vast benoemd zijn na hun 45° jaar voor de mannen en na hun 40° jaar voor de vrouwen, in staat te stellen een overheids-pensioen te genieten dat berekend wordt naar rata van het in aanmerking komende aantal dienstjaren. »

VERANTWOORDING

Wie aanspraak wil maken op een staatspensioen, moet thans 20 jaar dienst tellen.

Een dergelijke bepaling vormt voor sommige ervaren kaderleden een hinderpaal om van de privésector naar de overheidssector over te gaan.

Zie :

450 (1977-1978) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION 1977-1978

29 JUIN 1978

PROJET DE LOI de réformes économiques et budgétaires

I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. KNOOPS

Art. 17.

A l'avant-dernier alinéa, troisième ligne, supprimer les mots « créé par ou en vertu d'une loi spéciale ».

JUSTIFICATION

Ces mots paraissent superflus.

Art. 69.

Compléter cet article par un 10° libellé comme suit :

« 10° de permettre aux personnes visées au § 1 de l'article 52, ayant été nommées à titre définitif après l'âge de 45 ans pour les hommes, 40 ans pour les femmes, de bénéficier d'une pension du secteur public calculée au prorata des années de services admissibles. »

JUSTIFICATION

Actuellement, il faut 20 ans de services pour avoir droit à la pension de l'Etat.

Une telle mesure empêche le passage de certains cadres expérimentés du secteur privé vers le secteur public.

Voir :

450 (1977-1978) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 5 : Amendements.

Art. 70.

A. — In hoofdorde :

Het laatste lid weglaten.

B. — In bijkomende orde :

In het laatste lid, de woorden

« zullen de overtreders onmiddellijk... moeten terugbetalen »

vervangen door de woorden

« zullen de overtreders veroordeeld kunnen worden tot onmiddellijke terugbetaling van ».

VERANTWOORDING

Het is klaarblijkelijk overdreven terugbetaling te eisen van de gedurende de vijf vorige jaren genoten steun, want het kan ter zake soms om een loutere vergetelheid gaan. Het is trouwens duidelijk dat terugbetaling in de meeste gevallen onmogelijk zal zijn en dat zij alleen van ongelukkige schuldenaars zal worden geëist.

Art. 71.

In het tweede lid, na de woorden

« De Koning bepaalt »

de woorden

« op voorstel van het betrokken ministerieel comité voor gewestelijke aangelegenheden »

invoeegen.

VERANTWOORDING

Op dat uiterst delicate gebied dat tevens bestreken wordt door E.E.G.-beslissingen, waarvan de toepassing om communautaire redenen uitgebleven is, lijkt het wel onontbeerlijk dat de maatregelen door het betrokken ministerieel comité voor gewestelijke aangelegenheden worden voorgesteld.

Art. 70.

A. — En ordre principal :

Supprimer le dernier alinéa.

B. — En ordre subsidiaire :

Au dernier alinéa, première ligne, remplacer le mot

« devront »

par les mots

« pourront être condamnés à ».

JUSTIFICATION

Il semble vraiment exagéré d'exiger le remboursement des aides pendant les cinq années antérieures pour ce qui peut n'être qu'un oubli de transmission. Il faut d'ailleurs se rendre compte que, dans la plupart des cas, un tel remboursement sera impossible et ne touchera que les créanciers déjà malheureux.

Art. 71.

Au second alinéa, après les mots

« Le Roi définit »

insérer les mots

« sur proposition du comité ministériel régional concerné, ».

JUSTIFICATION

Dans un domaine particulièrement délicat, visé par des décisions de la C.E.E. qui n'ont jamais été appliquées pour des raisons communautaires, il paraît indispensable que les mesures soient proposées par le comité ministériel régional concerné.

E. KNOOPS.

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEREN LEVAUX EN VAN GEYT

Artikel 1.

1. — Het 2° vervangen door wat volgt :

« 2° om de opdracht van het in 1° bedoelde Comité aan te vullen na overleg met de vertegenwoordigers van de grote economische en sociale krachten, alsook van de Gewestelijke Economische Raden, bepaaldelijk op het gebied van studies en coördinatie, en zijn samenstelling te wijzigen, met name door er vertegenwoordigers van de gewestelijke organen in op te nemen, alsook de wijze te bepalen waarop het werkt. »

2. — In 3°, op de eerste regel, na het woord

« personeelsformatie »

invoeegen wat volgt :

« met inachtneming van de opdracht van het Comité zoals die zal worden omschreven bij toepassing van § 2 ».

II. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR MM. LEVAUX ET VAN GEYT

Article 1.

1. — Remplacer le 2° par ce qui suit :

« 2° de compléter après négociation avec les représentants des grandes forces économiques et sociales ainsi que des Conseils économiques régionaux, la mission du Comité, cité au 1°, notamment dans les domaines des études et de la coordination et de modifier sa composition, notamment en y introduisant des représentants des organismes régionaux, ainsi que de déterminer ses modalités de fonctionnement ».

2. — Au 3°, première ligne, après les mots

« cadre du personnel »

insérer ce qui suit :

« compte tenu de la mission du Comité telle qu'elle sera définie en application du 2° ».

VERANTWOORDING

Het Nationaal Comité voor de Energie werd, onder druk van het A.B.V.V., opgericht bij koninklijk besluit van 12 december 1975. De samenstelling ervan werd reeds eenmaal gewijzigd op 22 december 1977. Op het ogenblik hebben alleen nationale afgevaardigden zitting in het Comité. Het is belangrijk dat in de amendementen wordt gepreciseerd dat, bij een wijziging in de samenstelling, ook vertegenwoordigers van de uitvoerende gewestelijke organen hun intrede in het Comité moeten kunnen doen.

Daar het comité tot doel heeft het energiebeleid uit te werken, is het essentieel dat de gewesten erin vertegenwoordigd zijn, gelet op het belang van het energie- en het industrieel beleid voor die gewesten.

Tot op heden is de personeelsformatie volkomen ontoereikend om van het Nationaal Comité een doeltreffend instrument te maken en niet meer het zoveelste overlegorgaan.

Art. 2.

1. — In 1°, op de derde regel, na de woorden

« huidige controlecomité »

de woorden

« en met de vertegenwoordigers van de Gewestelijke Economische Raden »

invoeegen.

2. — In 2°, op de tweede regel, na de woorden

« te bepalen »

de woorden

« na overleg met dezelfde gesprekspartners »

invoeegen.

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van het amendement op artikel 1.

Art. 3.

1. — In § 1, de woorden

« een gedeelte van de geprogrammeerde productiecapaciteit »

vervangen door de woorden

« tenminste drievierde van de geprogrammeerde productiecapaciteit wordt voorbehouden, in het kader van volledige productie-eenheden, en met name elke mogelijke uitbreiding van de productie op basis van kernstof ».

VERANTWOORDING

De overheidssector (minder dan 4 % van het vermogen dat in België ontwikkeld kan worden) moet zijn eigen productievermogen ontwikkelen, onafhankelijk van dat van de particuliere sector.

2. — In § 4, het 1° en het 2° weglaten.

3. — In dezelfde § 4, 3°, eerste lid, op de eerste en de tweede regel, de woorden « ongeacht het aandeel van de Staat in het maatschappelijk kapitaal van de in lid 1 bedoelde vennootschappen » weglaten.

4. — In dezelfde § 4, 3°, eerste lid, op de vijfde regel, na het woord

« directieorganen »

invoeegen wat volgt :

« van de vennootschappen naar Belgisch recht die in hun eigen ondernemingen en in ondernemingen waarop zij rechten en in feite toezicht uitoefenen, elektriciteit produceren, ».

JUSTIFICATION

Le Comité national de l'Energie a été créé par l'arrêté royal du 12 décembre 1975, sous la pression de la F.G.T.B. Sa composition a déjà été modifiée une fois le 22 décembre 1977. Actuellement, il n'est prévu que des représentants nationaux en son sein. Il est important de spécifier dans tout amendement que toute modification de sa composition doit permettre l'entrée des représentants des pouvoirs exécutifs régionaux.

Dans un comité dont l'objectif est l'élaboration de la politique énergétique, il est capital que les régions soient présentes, étant donné l'importance pour elles de la politique énergétique et industrielle.

Jusqu'à présent, le cadre du personnel est totalement insuffisant pour rendre effectif le comité national et pour qu'il soit autre chose qu'un nouvel organe de concertation.

Art. 2.

1. — Au 1°, deuxième ligne, après les mots

« comité de contrôle existant »

insérer les mots

« et avec les représentants des Conseils économiques régionaux ».

2. — Au 2°, première ligne, après les mots

« de déterminer »

insérer les mots

« après négociation avec les mêmes interlocuteurs ».

JUSTIFICATION

Voir justification de l'amendement à l'article 1.

Art. 3.

1. — « In fine » du § 1, remplacer les mots

« une part de capacité de production à créer »

par les mots

« trois quarts au moins de la capacité de production à créer, dans le cadre d'unités de production complètes, et notamment toute extension éventuelle de la production à base nucléaire ».

JUSTIFICATION

Le secteur public (moins de 4 % de la puissance développable en Belgique) doit développer sa capacité de production propre, indépendamment de celle du secteur privé.

2. — Au § 4, supprimer les 1° et 2°.

3. — Au même § 4, 3°, premier alinéa, première et deuxième lignes, supprimer les mots « quelle que soit sa part dans le capital social des sociétés visées au premier paragraphe ».

4. — Au même § 4, 3°, premier alinéa, quatrième ligne, après les mots

« organes de gestion éventuels »

insérer ce qui suit :

« des sociétés de droit belge qui produisent de l'électricité dans leurs propres entreprises et dans les entreprises sur lesquelles elles exercent un contrôle de droit et de fait, ».

5. — In dezelfde § 4 een 4^{bis} invoegen, luidend als volgt :

« 4^{bis}. om in de in 3^o bedoelde vennootschappen de activiteiten van de dienst voor studie en financieel beheer te integreren, die thans worden verricht door de holdings waarvoor ze gecontroleerd worden ».

6. — In § 5, 1^o, op de vierde, vijfde en zesde regel, de woorden

« een deelneming van tenminste 50 % te verwerven in het kapitaal »

vervangen door de woorden

« door aankoop eigenaar te worden van het gehele kapitaal ».

7. — In dezelfde § 5, het 2^o weglaten.

VERANTWOORDING

De particuliere vennootschap Distrigaz die werd opgericht met het oog op de invoer van gas uit Nederland, krijgt de taak toevertrouwd gas van welke herkomst ook in te voeren. De grootte van die taak en het bedrag van de te verrichten overheidsinvesteringen maken het onmogelijk dat Distrigaz onder de controle van de particuliere olie- en elektriciteitsgroepen blijft. Bijgevolg moeten de privébelangen volledig verdwijnen uit Distrigaz.

8. — Paragraaf 6 vervangen door wat volgt :

« § 6. om de rationalisering van het distributienet van het gas en de elektriciteit mogelijk te maken, uitgaande van de volgende beginselen :

» a) overdracht aan de gewestorganen van de verantwoordelijkheid en de nodige bevoegdheden voor bedoelde rationalisering;

» b) overdracht naar de zuivere overheidssector van de gezamenlijke netten van de samengevoegde gemeenten waarvan een derde van de inwoners of meer al bij die sector horen (zuivere intercommunales en/of regieën);

» c) totstandbrenging van de geografische homogeniteit van de entiteiten die gevormd moeten worden door preferentiële overdracht naar de overheidssector van de zones die enclaves zijn;

» d) toeneming van de invloed van de gemeenteverheid in niet-zuiver openbare entiteiten. »

VERANTWOORDING

De wet van 1922 in verband met de organisatie van de elektriciteitsvoorziening brengt de plaatselijke dimensie op de voorgrond. Het is dan ook logisch dat het in het kader van een geregionaliseerd België de gewesten zouden zijn die beslissen over de krachten en de organisatie van de distributie.

Art. 4.

1. — Het 1^o vervangen door wat volgt :

« 1^o ten einde het monopolie van de eigendom en het beheer van de kernbrandstoffen aan een openbare vennootschap te verlenen. De brandstoffen en de werkzaamheden die daarmee verband houden omvatten, volgens een niet-beperkende opsomming, de natuurlijke uranium, de uraniumbevoorrading en -verrijking, de vervaardiging en conditionering van de brandstof, de opwerking van de bestraalde brandstoffen en van alle producten die daaruit zijn getrokken en de conditionering van afval uit deze operatie voortvloeiend; zij omvatten de werkzaamheden verricht in België en in het buitenland. »

5. — Au même § 4, insérer un 4^{bis} libellé comme suit :

« 4^{bis}. en vue d'intégrer aux sociétés visées au § 3 les activités de service d'étude et de gestion financière actuellement menées par les sociétés holdings qui les contrôlent ».

6. — Au § 5, 1^o, quatrième, cinquième et sixième lignes, remplacer les mots

« prendre une participation d'au moins 50 % dans le capital »

par les mots

« se porter acquéreur de l'entière du capital ».

7. — Au même § 5, supprimer le 2^o.

JUSTIFICATION

La société privée Distrigaz créée pour l'importation du gaz des Pays-Bas, se voit confier la tâche d'importer le gaz de toute provenance. L'importance d'une telle tâche et la grandeur des investissements publics à réaliser ne permettent pas le maintien de Distrigaz sous le contrôle des groupes privés pétroliers et électriciens. Il faut donc éliminer complètement le secteur privé de Distrigaz.

8. — Remplacer le § 6 par ce qui suit :

« § 6. en vue de permettre la rationalisation du secteur de la distribution de gaz et d'électricité en s'inspirant des quatre principes suivants :

» a) transfert aux organismes régionaux de la responsabilité et des pouvoirs nécessaires à ladite rationalisation;

» b) transfert au secteur public pur, de la totalité des réseaux des communes fusionnées dont le tiers des habitants ou plus ressortissent déjà à ce secteur (intercommunales pures et/ou régies);

» c) réalisation de l'homogénéité géographique des entités à mettre en place par transfert préférentiel au secteur public des zones enclavantes ou enclavées;

» d) accroissement de l'influence des pouvoirs communaux dans les entités non purement publiques.

JUSTIFICATION

La loi de 1922 à propos de l'organisation de la distribution de l'énergie électrique met en avant la dimension locale. Il est donc logique que, dans le cadre d'une Belgique régionalisée, ce soient les régions qui décident au sujet des forces et de l'organisation de la distribution.

Art. 4.

1. — Remplacer le 1^o par ce qui suit :

« 1^o de conférer le monopole de la propriété et de la gestion des combustibles nucléaires à une société publique. Les produits combustibles et les activités qui s'y rapportent comprennent, de façon non limitative, l'uranium naturel ainsi que son approvisionnement et son enrichissement, la fabrication et le conditionnement des combustibles, le retraitement des combustibles irradiés et de tous les produits qui en sont extraits et le conditionnement des déchets résultant de cette opération; ils concernent les travaux effectués en Belgique et à l'étranger ».

2. — Het 2^e vervangen door wat volgt :

« 2^e een moratorium instellen betreffende de zowel in het buitenland als in België contractueel verrichte werkzaamheden in verband met de opwerking van de kernbrandstoffen, tenminste tot op het ogenblik waarop het Parlement de grote beslissingen in verband met het energiebeleid van het land en, inzonderheid, de beslissingen over het beheer van de bestraalde brandstoffen, zal hebben genomen. »

VERANTWOORDING

De regeling van de kernbrandstofcyclus is een fundamentele factor voor de ontwikkeling en de organisatie van die sector, vooral in een land waar de kerncentrales gebouwd worden door en eigendom blijven van de particuliere sector.

De Regeringsverklaring voorziet in de oprichting van een gemengde vennootschap die de gehele brandstofcyclus zou controleren. Ten opzichte van de Regeringsverklaring is de onderhavige wet een stap achteruit, maar het gemengde statuut van de vennootschap blijft behouden.

Een openbare vennootschap voor de kernbrandstof moet de gehele cyclus beheeren en in handen houden; dat is het enige middel om een tegenwicht te vormen tegen de particuliere sector.

Art. 5.

1. — In 1^o, op de eerste en de tweede regel, na de woorden
« toe te laten »
de woorden
« op advies van het Nationaal Comité voor de Energie »
invoegen.

2. — In 3^o :
a) de woorden
« na onderhandelingen »
vervangen door de woorden
« na een tot de gewestelijke organen uitgebreide onderhandeling »;

b) de woorden
« met het oog op de vertegenwoordiging van de overheid »
vervangen door de woorden
« ten einde aan de overheidssector het overwicht te geven ».

3. — In 4^o, op de tweede en de derde regel, tussen de woorden
« in de Belgische bodem »
en de woorden
« te benoemen »
de woorden
« in overleg met de gewestelijke organen »
invoegen.

Art. 6.

« In fine » van 1^o, de woorden
« van aardolieprodukten »
vervangen door de woorden
« van olie en van de produkten van de raffinage ervan; ».

VERANTWOORDING

De voorgestelde tekst beperkt de aankoopbevoegdheid van het op te richten openbaar orgaan tot de aardolieprodukten (raffinageprodukten) en behoudt het huidige monopolie van de oliemaatschappijen.

2. — Remplacer le 2^e par ce qui suit :

« 2^e d'instaurer un moratoire sur les activités de retraitement des combustibles nucléaires effectuées tant sous contrat à l'étranger qu'en Belgique, au moins jusqu'au moment où le Parlement aura défini les grandes options de la politique énergétique du pays et, en particulier, celles qui ont trait à la gestion des combustibles irradiés ».

JUSTIFICATION

L'organisation du cycle du combustible nucléaire est un élément fondamental du développement et de l'organisation de ce secteur. Sur-tout dans un pays où les centrales nucléaires sont construites par le secteur privé qui en est propriétaire.

La déclaration gouvernementale prévoit la constitution d'une société mixte qui contrôle l'ensemble du cycle du combustible. La présente loi constitue un recul par rapport à la déclaration gouvernementale mais le statut mixte est maintenu.

Une société de combustible publique doit gérer et posséder l'ensemble du cycle; c'est la seule manière de pouvoir faire un certain contre-poids au secteur privé.

Art. 5.

1. — Au 1^o, première ligne, après les mots
« à fixer »

insérer les mots
« sur avis du Comité national de l'Energie ».

2. — Au 3^o :
a) remplacer les mots
« après négociation »

par les mots
« après une négociation élargie aux organes régionaux »;

b) remplacer les mots
« d'une représentation des pouvoirs publics »

par les mots
« d'assurer la maîtrise du secteur public ».

3. — Au 4^o, première ligne, après les mots
« de désigner »,
insérer les mots
« en accord avec les organes régionaux ».

Art. 6.

« In fine » du 1^o, remplacer les mots
« des produits pétroliers; »
par les mots
« du pétrole et des produits de son raffinage; ».

JUSTIFICATION

Le texte proposé limite la compétence d'achat de l'organisme public à créer aux seuls produits pétroliers (produits de raffinage) et maintient le monopole actuel des sociétés pétrolières.

Art. 7.

1. — De eerste volzin vervangen door wat volgt :

« De Koning kan, bij in Ministerraad overlegde besluiten, na overleg met de gewestelijke organen, de studie van elk vervoerproject door middel van leidingen, van produkten, andere dan aardgas, toevertrouwen aan de Nationale Maatschappij der Pijpleidingen opgericht of op te richten door de Nationale Investeringsmaatschappij of aan de Gewestelijke maatschappijen voor pijpleidingen op te richten door de vijf Vlaamse Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen en de Waalse Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij en waarvan het kapitaal volledig in handen zal zijn van de overheidssector. »

2. — In de tweede zin, de woorden

« Deze maatschappij kan... »

vervangen door de woorden

« Deze maatschappijen kunnen... ».

VERANTWOORDING

Gelet op de technologische evolutie die zich op het stuk van de pijpleidingen voordoet, is het van belang dat de bevoegdheden die een Maatschappij der Pijpleidingen eventueel kan krijgen, in een wetsontwerp nader worden bepaald. De weerslag daarvan komt opnieuw tot uiting op regionaal vlak (stadsverwarming) en op het vlak van het vervoer (concurrentie van de kanalen) enz...

Art. 8.

In 2°, op de eerste regel, tussen het woord

« om, »

en de woorden

« de opdracht »,

de woorden invoegen

« na overleg met de vertegenwoordigers van de grote economische en sociale krachten en met de gewestelijke organen ».

Art. 9.

1. — Op de achtste en de negende regel, na het woord

« voorwaarden »

de woorden invoegen

« vooral inzake het behoud of het opvoeren van de werkgelegenheid en de sancties in geval van niet-naleving van die voorwaarden. »

2. — Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« en zij zal de beschikking krijgen over de nodige elementen en middelen om de aldus verstrekte inlichtingen te controleren ».

Art. 10.

Op de tweede regel, de woorden

« en na advies van de Gewestelijke Ministeriële Comité's »

vervangen door de woorden

« en na advies van de vertegenwoordigers van de grote economische en sociale krachten en van de gewestelijke organen ».

Art. 7.

1. — Remplacer la première phrase par ce qui suit

« Le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, après négociation avec les organes régionaux, confier l'examen de tout projet de transport par canalisations de produits autres que le gaz naturel, à la Société nationale des pipe-lines créée ou à créer par la S.N.I., ou aux sociétés régionales des pipe-lines à créer par la S.D.R. wallonne et par les cinq S.D.R. flamandes, et dont le capital sera détenu entièrement par le secteur public. »

2. — Dans la deuxième phrase, remplacer les mots

« cette Société nationale peut... »

par les mots

« ces sociétés peuvent... ».

JUSTIFICATION

Etant donné les développements technologiques à propos des pipe-lines, il est important que les compétences que pourrait avoir une Société de pipe-lines soient précisées dans un projet de loi. Les implications se situent à nouveau au plan régional (chauffage urbain) au plan de la politique des transports (compétition avec les canaux) etc...

Art. 8.

Au 2°, première ligne, après les mots

« de compléter et modifier »,

insérer les mots

« après négociation avec les représentants des grandes forces économiques et sociales et avec les organes régionaux, ».

Art. 9.

1. — A la huitième ligne, après le mot

« accordées »

insérer les mots

« particulièrement en matière de maintien ou d'accroissement du volume de l'emploi, et de sanctions en cas de non-respect desdites conditions ».

2. — Compléter cet article par ce qui suit :

« et mettra à sa disposition les éléments et moyens nécessaires pour vérifier les informations ainsi fournies ».

Art. 10.

A la deuxième ligne, remplacer les mots

« et après avis des Comités ministériels régionaux »

par les mots

« et après avis des représentants des grandes forces économiques et sociales et des organes régionaux ».

Art. 11.

Op de eerste regel, na de woorden
« bij een in Ministerraad overlegd besluit »
de woorden invoegen :

« *en na overleg met de vertegenwoordigers van de grote economische en sociale krachten en van de gewestelijke organen* »

Art. 17.

1. — In het eerste lid, op de vierde regel, de woorden
« bij de Raad van Beheer »
vervangen door de woorden
« *bij het directiecomité en de raad van beheer* ».

2. — In het tweede lid, op de eerste en de tweede regel,
na de woorden
« aan de vergaderingen van »
de woorden
« *het directiecomité en van* »
invoegen.

3. — In het derde lid, op de eerste regel, tussen de woorden
« Hij geeft »
en de woorden
« de Raad »
de woorden
« *het Comité en* »
invoegen.

Art. 11.

A la première ligne, après les mots
« Conseil des Ministres »,
insérer les mots

« *après négociation avec les représentants des grandes forces économiques et sociales et des organes régionaux,* ».

Art. 17.

1. — « In fine » du premier alinéa, remplacer les mots
« auprès du Conseil d'administration »
par les mots

« *auprès du Comité de direction et du Conseil d'administration* ».

2. — Au deuxième alinéa, première ligne, entre les mots
« aux séances »
et les mots

« du Conseil d'administration »,
insérer les mots
« *du Comité de direction et* ».

3. — Au troisième alinéa, entre les mots
« Il fait »
et les mots
« au Conseil »
insérer les mots
« *au Comité et* ».

M. LEVAUX.

L. VAN GEYT.